



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division / Division  
de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Laboratory Supplies		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PV-16LS00/B		<b>Date</b> 2017-01-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PV-16LS00		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> pv890.E60PV-16LS00	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-890-72019		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-12-05
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-07</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hennessey, Lisa		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv890
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 462-1026 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60PV-16LS00/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv890  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**La modification (005) est apportée pour les raisons suivantes :**

- 1. mettre à jour la liste des fabricants qui ont répondu aux questions sur les considérations environnementales;**
- 2. supprimer certains produits du modèle d'offre de produits électroniques;**
- 3. corriger une erreur de calcul dans le classeur des évaluations et règlements environnementaux et dans la DOC;**
- 4. répondre aux questions des offrants.**

1. Mettre à jour la liste des fabricants qui ont répondu aux questions sur les considérations environnementales.

Conformément à la partie 5, paragraphe 5.2.1.1 Considérations environnementales, la liste des fabricants qui ont répondu sont les suivants :

- Agilent Technology
- AirClean Systems
- Beckman Coulter
- Biodex Medical
- Brady Worldwide Inc
- Brandtech Scientific
- Cardinal Health
- Cargille-Sacher Laboratories
- Dow Corning
- Eppendorf
- Feather Safety Razor Co.
- Fisher Scientific
- GE Healthcare Life Sciences
- Globe Scientific
- Greiner Bio-One North America, Inc.
- Hamilton Company
- Henke Sass Wolf
- Labconco
- Labplas
- Nasco
- Omega Bio-tek
- Promega Corporation
- Puritan Medical Products
- Quanta Biosciences
- Sartorius
- Starplex Scientific
- Thermo Scientific
- Weber Scientific
- West Penetone
- Wheaton Industries

2. Le modèle d'offre de produits électroniques est modifié comme suit :

Insérer :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60PV-16LS00/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv890  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Catégorie	ID TPSGC	Fabricant (FAB)	No de pièce du FAB	Description de l'article
pipetting supplies	P-1062	Eppendorf	<a href="#">0030089634</a>	Eppendorf Combitips advanced®, 0.5 mL, Eppendorf Biopur®, violet, individually wrapped, 100 pcs/pk

Supprimer :

Catégorie	ID TPSGC	Fabricant (FAB)	No de pièce du FAB	Description de l'article
pipetting supplies	P-1065	Eppendorf	<a href="#">0030089677</a>	Eppendorf Combitips advanced®, 10 mL, Eppendorf Biopur®, orange, individually wrapped, 100 pcs/pk

1. Dans l'entête de colonne 8 du classeur des évaluations et règlements environnementaux, remplacer « 0,02 » par « 0,05 ».

Dans le paragraphe 6 de la clause 6.25 de la partie 6, supprimer « Qté », quantité d'unités, de la formule de rajustement.

2. Questions des offrants et réponses fournies

**Q25 P-920 – Le numéro de pièce 89094-682 (réservoir de pipetage) est fourni, mais le lien joint à cet article/ce numéro de pièce dans le modèle d'offre de produits électroniques renvoie à la pièce PN 89404-468 (microscope composé). Or, cet article ne correspond pas à la description fournie dans le modèle d'offre de produits électroniques. Pourriez-vous confirmer quel est le bon article?**

**R25** Veuillez vous reporter aux colonnes C et D de la Section I : Produits originaux, de l'annexe 2, où il est indiqué :

« Ces hyperliens sont fournis à titre de courtoisie uniquement et le Canada n'est pas responsable des liens inactifs ou des données techniques manquantes. »

Ce lien renvoie vers le mauvais produit, mais le numéro de pièce figurant dans le modèle d'offre de produits électroniques correspond au bon produit. Le bon produit correspond au numéro de pièce 89094-682.

**Q26 Est-ce que le représentant canadien du niveau le plus élevé pourrait signer la déclaration écrite si le PDG ou le dirigeant principal des finances n'est pas au Canada?**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60PV-16LS00/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv890  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R26 La signature sera considérée comme étant acceptable si la lettre indique que le signataire est le représentant du niveau le plus élevé au Canada et qu'il est autorisé par la loi à produire ces déclarations au nom de l'entreprise.

**Q27 Pourriez-vous confirmer qu'une copie papier doit être fournie pour la partie financière de cet appel d'offres, comme il est indiqué à la page 9, PARTIE 3 – INSTRUCTION POUR LA PRÉPARATION DE L'OFFRE?**

R27 Vous n'êtes pas tenu de fournir une copie papier avec l'offre, mais vous devrez accepter les risques découlant de cette décision. Par exemple, si une donnée n'est pas accessible ou est illisible, vous ne pourrez pas la corriger après la date de clôture de l'invitation.

Veuillez prendre note que toutes les offres sont conservées au Module de réception des soumissions jusqu'à la clôture de l'invitation et TPSGC ne vérifiera pas la lisibilité des copies électroniques avant la date et l'heure de la clôture de l'invitation.

**Q28 Section 5.1.1, Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction. Pourriez-vous indiquer si cette section/ce certificat s'applique à cette DOC et si on s'attend à quelque chose en particulier de la part de l'offrant offrant au moment de la présentation des soumissions?**

R28 Le paragraphe a) de l'article 4, Champ d'application, de la Politique d'inadmissibilité, indique que « la politique s'applique à tout approvisionnement, offre à commandes, arrangement en matière d'approvisionnement, contrat, transaction immobilière, accord immobilier ou autre instrument qui intègre la politique par renvoi ».

Selon sa situation, l'offrant pourrait devoir fournir d'autres documents. Il est recommandé que le représentant concerné de votre organisation consulte la politique afin d'établir si des documents doivent être présentés avec l'offre afin que celle-ci ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

**Q29 Section 3.1.2, Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques. Si le rajustement du taux de change correspond à  $\pm 5\%$ , est-ce que le taux de change établi précédemment continuera de servir de valeur de référence jusqu'à la prochaine période d'évaluation de six mois, et ainsi de suite?**

R29 Conformément à la section 6.25, Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change, le rajustement du taux de change sera fondé sur le cours à midi publié par la Banque du Canada le 7 février 2017.

**Q30 (a) Pourriez-vous fournir un exemple de ce à quoi devraient ressembler les colonnes figurant ci-après dans la section des évaluations et règlements environnementaux du modèle d'offre de produits électroniques?**

**(b) Pourriez-vous indiquer quelle formule de calcul doit être utilisée pour établir le nouveau prix de vente rectifié de l'offre à commandes?**

**(c) Est-ce que l'approbation écrite doit être liée à l'offrant ou à l'utilisateur final? Veuillez indiquer quelle est la portée de l'approbation ou des approbations.**

**(d) Est-ce que le gouvernement peut fournir un exemple ou une référence d'une ou de plusieurs formules acceptables pour le calcul du montant en monnaie étrangère (MME) d'un article?**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60PV-16LS00/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv890  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- R30 (a) Veuillez vous reporter à l'exemple ci-après. Il convient de noter que ce qui suit est fondé sur l'exemple fourni dans le modèle d'offre de produits électroniques et qu'il ne s'agit pas d'un véritable produit.

Catégorie : matériel de calibration  
Fabricant (FAB) : Best Widgets  
Numéro de pièce du FAB : BW-0021  
Option d'emballage : numéro 1  
Prix offert : 10,00 \$

Conformément au paragraphe 1 de la clause 6.25, Best Widgets importe des États-Unis 18 % des matières premières nécessaires à la fabrication du composant. Compte tenu des autres coûts directs liés à l'importation des matières premières, le pourcentage du coût directement touché par la fluctuation du taux de change augmente de 2 %. Par conséquent, la partie du prix ou du taux (MME) qui sera directement touché par la fluctuation du taux de change est 20 %, ou 2,00 \$ dollars canadiens.

Conformément au paragraphe 2 de la clause 6.25, la devise étrangère est le dollar américain.

Par conséquent,

1	3	4	5
ID TPSGC	Option d'emballage	Montant en monnaie étrangère par unité (FFC) (dollars canadiens)	Devises étrangères
Exemple	1	2,00	USD

- (b) Veuillez vous reporter au paragraphe 6 de la clause 6.25 pour obtenir la formule de calcul.

En poursuivant avec l'exemple de la réponse n° 30 et en tenant pour acquis que le cours à midi publié par la Banque du Canada le 7 février 2017 sera 1,2901 et que le cours à midi du 30 septembre 2017 sera 1,3405,

$i_0 = 1,2901$   
 $i_1 = 1,3405$

voici de quelle façon le tableau sera rempli.

1	3	6	7	8	9
ID TPSGC	Option d'emballage	Taux de change initial ( $i_0$ )	Taux de change aux fins du rajustement ( $i_1$ )	% de variation $(i_1 - i_0) / i_0 > 0.05$ (+/-)	Rajustement = $FCC \times (i_1 - i_0) / i_0$
Exemple	1	1,2901	1,3405	0,04	0,078133478

Comme la variation est inférieure à 5 %, le prix offert demeurera le même.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60PV-16LS00/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv890  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Veillez prendre note que le tableau contient une erreur; la colonne 8 devrait indiquer ce qui suit :

« % de variation (% de variation  $(i_1 - i_0) / i_0 > 0,05$  (+/-)

Si  $i_1$  était ajusté à 1,2286, le calcul serait le suivant :

1	3	6	7	8	9
ID TPSGC	Option d'emballage	Taux de change initial ( $i_0$ )	Taux de change aux fins du rajustement ( $i_1$ )	% de variation $(i_1 - i_0) / i_0 >$ 0.05 (+/-)	Rajustement = $FCC \times (i_1 - i_0) / i_0$
Exemple	1	1,2901	1,2286	- 0,05	-0,095341446

et le prix offert passerait de 10,00 \$ à 9,90 \$

Lors de la prochaine période de rajustement, le 31 mars 2018, la valeur  $i_0$  demeurera le cours à midi de la Banque du Canada du 7 février 2017.

(c) Veuillez vous reporter aux paragraphes 3 et 4 de la clause 6.25.

(d) Veuillez vous reporter au paragraphe 1 de la clause 6.25 et à l'exemple fourni au point (a) ci-dessus.

**Q31 Comme cette offre à commandes couvre l'ensemble du pays et comme le délai de livraison garanti en jours ouvrables pour les articles régulièrement en stock devant être livrés varie, veuillez indiquer de quelle façon le Canada souhaite que l'offrant réponde afin de respecter cette exigence pour l'ensemble des provinces.**

R31 Il est recommandé que vous utilisiez le délai de livraison garanti le plus long en jours ouvrables, car les livraisons plus rapides seront comprises dans ce délai. Le délai sera également inscrit au paragraphe 6.48 de la partie 6. Par conséquent, si un délai plus court que celui pouvant être garanti est inscrit, vous pourriez ne pas être en mesure de respecter les conditions du contrat, ce qui entraînera la révocation de l'offre à commandes, si vous êtes le soumissionnaire retenu.